


Октябрь 2012 года

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
---	--	--------------------	---	---	---	--

СОВЕТ

Сто сорок пятая сессия

Рим, 3-7 декабря 2012 года

Преобразование ФАО в двухгодичный период 2012-2013 годов

а) В пункты 18 и 20 раздела "Более гибкое функционирование сети децентрализованных отделений" были внесены поправки, причем подчеркивание означает добавленный текст, а вычеркнутые слова – удаленный текст:

18. После получения в 2012 году соответствующего одобрения Совета, были с успехом предприняты поездки в ряд стран с целью завязывания новых партнерств и учреждения бюро по связи. Ожидают утверждения новые соглашения с принимающими странами, на основании которых, при финансовой поддержке правительств принимающих стран, будут открыты новые или укрупнены существующие отделения в Азербайджане, Казахстане, Кыргызстане, [Таджикистане](#) и Турции и Бюро по связи с Российской Федерацией. Продолжается согласованная работа по открытию отделения в Папуа-Новой Гвинее и по укреплению отделений в Корейской Народно-Демократической Республике, Монголии, Гватемале и Сомали. [Принимаются также меры по укреплению присутствия ФАО в ряде стран-членов из Европы, Центральной Азии и Тихоокеанского региона посредством учреждения должностей помощников ФАОР.](#)

20. Наконец, осуществляются согласованные перемены, направленные на укрепление отношений сотрудничества и партнерства с региональными экономическими органами. Это, в первую очередь, относится к региональным экономическим комиссиям ООН, с которыми, как ожидается, будут подписаны новые меморандумы о взаимопонимании. Поддержку начатому процессу окажет предпринимаемый в рамках совершенствования структуры Департамента технического сотрудничества (см. раздел III.A) перевод ряда сотрудников, в чью компетенцию в штаб-квартире входит содействие в вопросах политики, в децентрализованные отделения, а также назначение в децентрализованных отделениях должностных лиц, отвечающих за инвестиции. Той же цели послужит сотрудничество с Африканским союзом, Новым партнерством в интересах развития Африки и Сообществом по вопросам развития юга Африки. Осуществляются и другие перемены, нацеленные на укрепление сотрудничества с Межправительственным органом по вопросам развития и Экономическим сообществом западноафриканских государств в Африке, [с Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии в Азии](#), а также с другими организациями региональной экономической интеграции и региональными экономическими комиссиями ООН.

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить на заседания свои экземпляры документа и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к заседаниям ФАО размещено в Интернете по адресу: www.fao.org

б) В приложении 1.а "Организационная структура штаб-квартиры" организационная подчиненность Департамента общеорганизационного обслуживания, людских ресурсов и финансов (CS) красной линией показана его подчиненность заместителю Генерального директора (Операции).

